

PREVIEW2015

GREEN
THINKING
BETTER
LIVING

PARENTESI QUADRA, PARENTESI TONDA.

([])

[()]

sibilla

LED EVOLUTION

**RICERCA CONTINUA.
DESIGN, INNOVAZIONE TECNOLOGICA.
PARENTESI QUADRA, PARENTESI TONDA.**

CONTINUOUS RESEARCH.
DESIGN AND TECHNOLOGICAL INNOVATION,
SQUARE BRACKETS, ROUND BRACKETS.

WEITERE SUCHE.
DESIGN, TECHNOLOGISCHE INNOVATION.
ECKIGE KLAMMER, RUNDE KLAMMER.

RECHERCHE CONTINUE.
DESIGN, INNOVATION TECHNOLOGIQUE.
CROCHETS, PARENTHÈSES.

INVESTIGACIÓN CONSTANTE.
DISEÑO, INNOVACIÓN TECNOLÓGICA.
CORCHETES, PARÉNTESIS.



Caratteristiche primarie:

- 1 - bassissimo consumo
- 2 - lunga durata
- 3 - accensione immediata
- 4 - assenza di emissioni UV e IR
- 5 - emissione puntiforme con ottimo controllo del flusso emesso
- 6 - compattezza e ridotte dimensioni
- 7 - bassissima / totale assenza di manutenzione
- 8 - qualità cromatiche

Main characteristics:

- 1 - very low consumption
- 2 - long life-span
- 3 - instant switching on
- 4 - no UV or IR emissions
- 5 - punctiform emission with excellent control of the emitted flux
- 6 - compactness and reduced size all led
- 7 - minimal or no need for maintenance
- 8 - colour quality

Vorrangige Eigenarten:

- 1 - sehr niedriger Verbrauch
- 2 - lange Lebensdauer
- 3 - sofortiges aufleuchten
- 4 - keine uv- und Infrarot-strahlung
- 5 - punkttartige Strahlung mit ausgezeichneter Kontrolle des Lichtstrahls
- 6 - kompakte, geringe Abmessungen
- 7 - sehr niedriger / fehlender Wartungsbedarf
- 8 - Farbqualität

Caractéristiques premières:

- 1 - très faible consommation
- 2 - longue durée
- 3 - allumage immédiat
- 4 - absence d'émissions uv et ir
- 5 - émission punctiforme avec excellent contrôle du flux
- 6 - compacité et dimensions réduites
- 7 - entretien très limité /absent
- 8 - qualité chromatiques

Características principales:

- 1 - consumo de energía muy bajo
- 2 - larga duración
- 3 - ignición inmediata
- 4 - sin emisiones UV e IR
- 5 - emisión puntiforme con un excelente control del flujo emitido
- 6 - compacto y tamaño pequeño
- 7 - mantenimiento mínimo/inexistente
- 8 - calidad del color

PREVIEW 2015

Sibilla, del gruppo PAN, è l'azienda che pensa al futuro, nella continua evoluzione di richiesta e proposta di luce tecnologica per offrire al mercato, sempre più esigente, soluzioni illuminotecniche adeguate. Vi presentiamo qui le ultime evoluzioni con la stessa cura di sempre, con la stessa voglia di soddisfarvi di sempre, con la stessa voglia di fare, con voi, un passo in più, di sempre. **Nuovi prodotti con in più un'attenzione alle forme estetiche per il massimo rispetto degli ambienti e per il lavoro di chi progetta.**

Part of the PAN group, Sibilla is the company that has looks towards the future, the continuing evolution of lighting technology supply and demand in order to offer adequate lighting solutions to the more and more demanding market. We offer the latest developments with the same care as always, with the same desire to please, with the same desire as always to make one more step with you by our side. **New products with more attention to aesthetic forms for the maximum respect of the environment and for the work of the designers.**

Sibilla, aus der Gruppe PAN, ist ein zukunftsorientiertes Unternehmen im Hinblick auf die kontinuierliche Weiterentwicklung von Angebot und Nachfrage der Lichttechnik und setzt sich dafür ein, einem immer anspruchsvolleren Markt angemessene Lösungen im Bereich der Beleuchtungstechnik anzubieten. Wir präsentieren hier die neuesten Entwicklungen mit der üblichen Sorgfalt, mit der beständigen Absicht, Sie zufrieden zu stellen und gemeinsam mit Ihnen stets einen Schritt voraus zu sein. **Neue Produkte, die darüber hinaus mit Augenmerk auf ästhetische Formen entwickelt wurden und in höchstem Maße Umwelt und die Arbeit der Designer respektieren.**

Sibilla, du groupe PAN, est l'entreprise qui pense à l'avenir, suivant l'évolution continue de l'offre et de la demande en technologie de la lumière pour offrir au marché toujours plus exigeant des solutions d'éclairage adéquates. Nous vous présentons ici les derniers développements, toujours avec le même soin, avec le même désir de vous satisfaire, avec la même volonté d'accomplir avec vous un pas vers l'avant. **De nouveaux produits avec plus d'attention aux formes esthétiques pour le plus grand respect de l'environnement et pour le travail des designers.**

Sibilla, del grupo PAN, es la empresa que piensa en el futuro, dentro de la continua evolución de la oferta y la demanda de la tecnología de la iluminación para ofrecer al mercado, cada vez más exigente, soluciones luminotécnicas adecuadas. Les presentamos a continuación los últimos desarrollos, con el mismo cuidado de siempre, con las mismas ganas de satisfacer de siempre, con las mismas ganas de estar, junto a ustedes, como siempre, un paso por delante. **Nuevos productos que prestan más atención a las formas estéticas para un máximo respeto a los ambientes y por el trabajo de los diseñadores.**

LED PANELIGHT+



5. Tableau

TECHNOPRO



6. Show

8. Direct

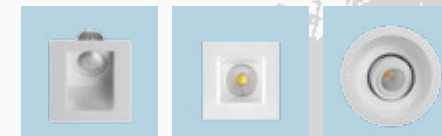
9. Holly

12. Shop

14. Bed

17. TurnLed

GYPSUMLED



20. ParideLed

21. PriamoLed

23. EcubaLed

LIGHT EFFECTS (STRIPLED)



26. 10mm/5m

26. 15mm/5m

27. PRO1013

27. PRO1014

27. PRO1020

27. PRO1021

27. PRO1025



LED PANEL LIGHT+ AIUTA A PRODURRE POSITIVAMENTE.

LED PANEL LIGHT HELPS YOU TO BE MORE PRODUCTIVE.
 DIE LED-FLÄCHENLEUCHTE SORGT FÜR DAS RICHTIGE LICHT.
 PANNEAU LED LIGHT, UNE AIDE DANS LA PRODUCTION POSITIVE.
 LED PANEL LIGHT AYUDA A PRODUCIR POSITIVAMENTE.

Un ambiente di lavoro illuminato correttamente contrasta lo stress, ottimizzando l'impegno produttivo.

A correctly illuminated workplace minimizes stress and optimizes the production.

Ein korrekt beleuchteter Arbeitsplatz vermindert Stress und optimiert den Einsatz bei der Arbeit.

Un environnement de travail illuminé correctement combat le stress, optimisant l'effort de production.

Un ambiente de trabajo iluminado correctamente contrarresta el estrés, optimizando las tareas de producción.



TABLEAU

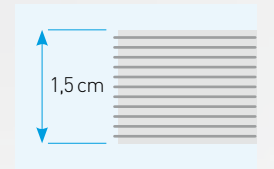
Tableau è la soluzione LED ottimale per l'installazione in uffici, alberghi, strutture pubbliche e sanitarie.

Tableau is the optimal LED solution for office, hotels, public and health facility installations.

Tableau ist die optimale Lösung für LED-Installationen in Büros, Hotels, öffentlichen und medizinischen Einrichtungen.

Tableau est la solution LED optimale à installer dans les bureaux, les hôtels, les institutions publiques et sanitaires.

Tableau es la solución LED perfecta para la instalación en oficinas, hoteles, edificios públicos y sanitarios.



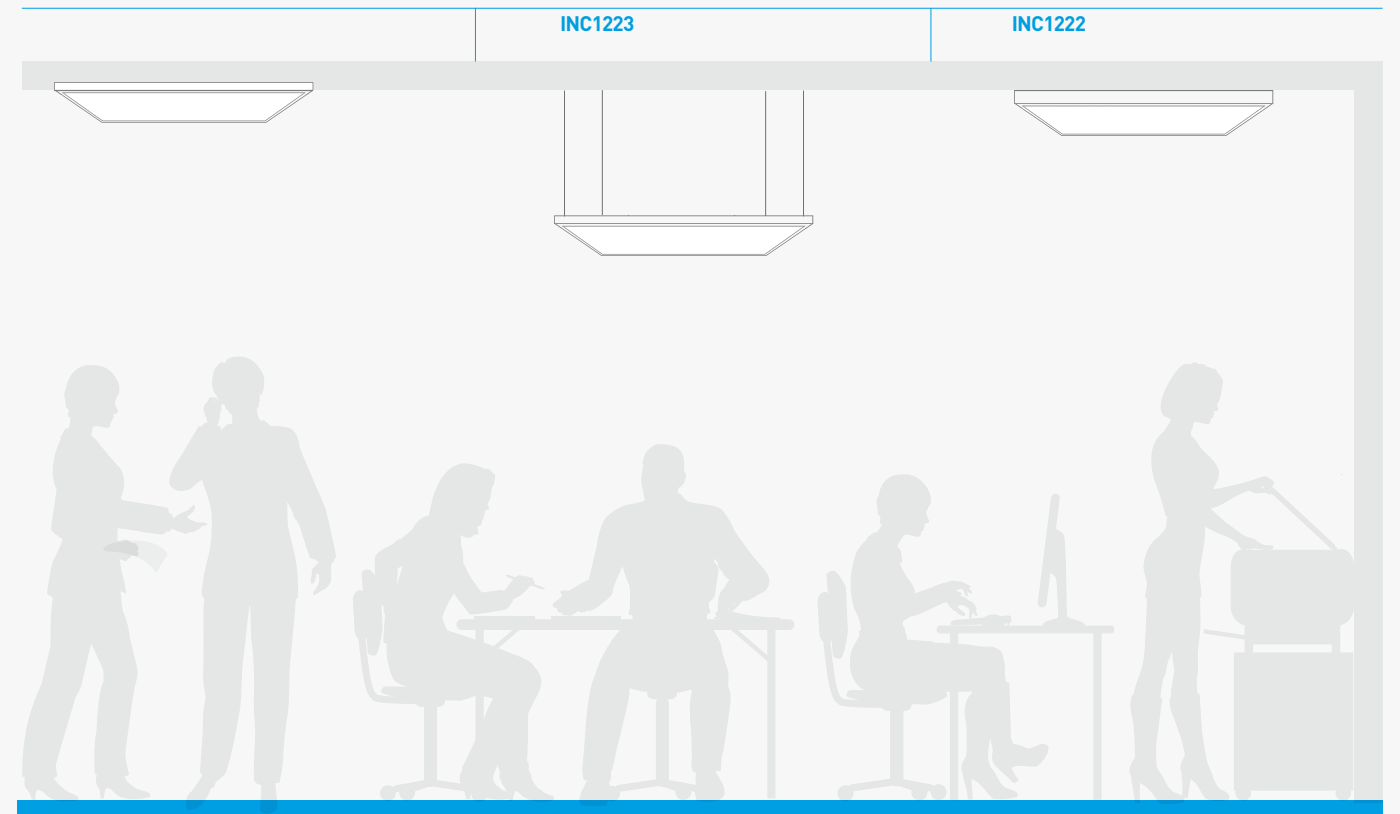
Apparecchio a LED da incasso, plafone o sospensione di altezza estremamente ridotta, per emissione diretta con schermo diffusore a luminanza controllata UGR<19 e corpo in alluminio anodizzato. Design sobrio ed essenziale per il corretto inserimento in ogni ambiente professionale, senza dimenticare l'estetica.

Recessed, surface mounted or low suspended LED luminaire, with direct light and diffuser with controlled luminance UGR<19 and anodized aluminium body. Simple and basic design for correct insertion in any professional environment without neglecting the aesthetics.

LED-Licht als Einbau-, Decken- oder Hängeleuchte mit sehr geringer Höhe, für direkte Beleuchtung mit Diffusorscheibe mit begrenzter Leuchtdichte UGR <19 und eloxiertem Aluminiumgehäuse. Das schlichte und minimale Design ermöglicht die Verwendung in jedem Arbeitsbereich, ohne die Ästhetik außer Acht zu lassen.

Luminaire LED encastrable, dans le plafond ou suspension à hauteur extrêmement réduite, pour émission directe avec diffuseur et luminance contrôlée UGR <19, corps en aluminium anodisé. Design sobre et limité à l'essentiel pour une bonne intégration dans n'importe quel environnement professionnel, sans oublier l'esthétique.

Dispositivo LED empotrado, con plafón o suspendido a muy baja altura, para una emisión directa con pantalla difusora de iluminación controlada UGR <19 y cuerpo de aluminio anodizado. Diseño sobrio y esencial para una correcta inserción en cualquier ambiente profesional, sin olvidar la estética.





110-240V



IP40



TABLEAU

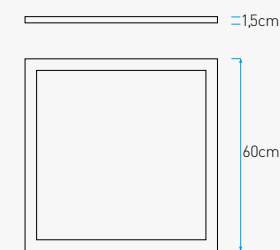
Incassato in estruso di alluminio con diffusore in materiale termoplastico. Driver incluso. Ideale per installazione in controsoffitti a pannelli.

Encased in extruded aluminium with thermoplastic diffuser. Driver included. Ideal for installation in false ceilings.

Einbaumodul aus stranggepresstem Aluminium mit Diffusor aus thermoplastischen Material. Treiber im Lieferumfang enthalten. Ideal für den Einbau in Zwischendecken.

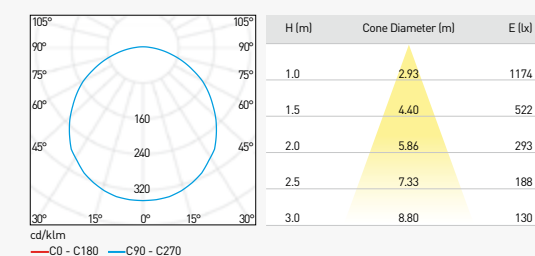
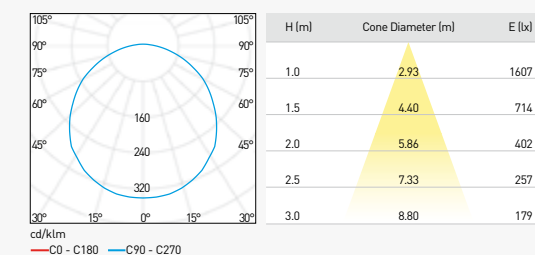
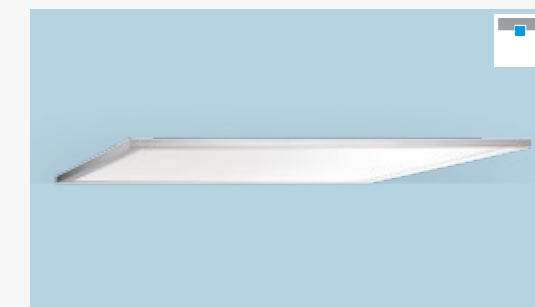
Inséré dans un boîtier en aluminium extrudé avec diffuseur en matériau thermoplastique. Circuit de commande inclus. Idéal pour une installation dans les faux plafonds.

Empotrado de aluminio extruido con difusor de material termoplástico. Driver incluido. Ideal para instalación en falsos techos.

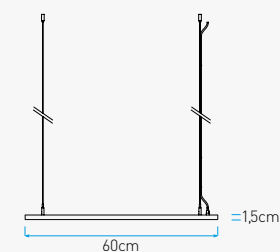


| | | | | | | |
|----------------|-----|-------|--------|----|--|----------|
| INC1214 | 50W | 4000K | 4600lm | AL | | |
| INC1215 | 50W | 4000K | 4600lm | AL | | |
| INC1216 | 50W | 4000K | 4600lm | AL | | E |

| | | | | | | |
|----------------|-----|-------|--------|----|--|----------|
| INC1217 | 36W | 4000K | 3360lm | AL | | |
| INC1218 | 36W | 4000K | 3360lm | AL | | |
| INC1219 | 36W | 4000K | 3360lm | AL | | E |

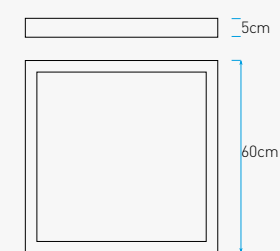


KIT



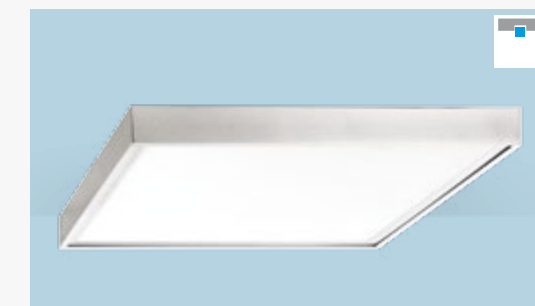
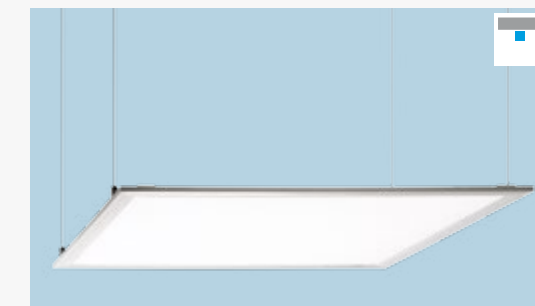
INC1223 AL

Kit per sospensione.
Suspension kit.
Aufhängeset.
Kit de suspensión.



INC1222 AL

Struttura in estruso di alluminio per installazione a soffitto.
Extruded aluminium structure for ceiling installation.
Struktur aus extrudiertem Aluminium für die Deckenmontage.
Structure en aluminium extrudé pour une installation au plafond.
Estructura de aluminio extruido para instalación en techos.



TECHNOPRO: I NUOVI INCASSI CHE GARANTISCONO PRESTAZIONI ELEVATE.

TECHNOPRO: THE NEW DOWNLIGHTS THAT GUARANTEE HIGH PERFORMANCE.

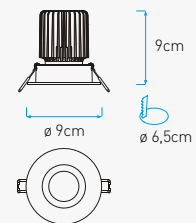
TECHNOPRO: NEUE EINBAULEUCHTEN FÜR HOHE LEISTUNG.

TECHNOPRO: LES NOUVEAUX ENCASTRABLES QUI GARANTISSENT DES PERFORMANCES ÉLEVÉES.

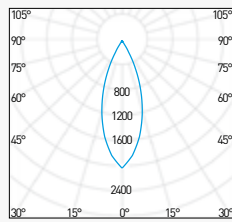
TECHNOPRO: LOS NUEVOS EMPOTRADOS QUE GARANTIZAN UNAS ELEVADAS PRESTACIONES.



SHOW



INC1044 15W 3000K 1010lm **W**



| H (m) | Cone Diameter (m) | E (lx) |
|-------|-------------------|--------|
| 1.0 | 0.72 | 1981 |
| 2.0 | 1.45 | 495 |
| 3.0 | 2.18 | 220 |
| 4.0 | 2.90 | 123 |

cd/klm
—C0 - C180 —C90 - C270



Incassato in pressofusione di alluminio. Il modello si compone di un anello frontale bianco e corpo dissipante nero. Il riflettore, con rivestimento in materiale ad alta efficienza, ottimizza l'emissione del flusso luminoso. Grado di protezione IP65. Sistema di aggancio rapido al controsoffitto tramite molle. Driver elettronico remoto incluso.

Encased in aluminium diecast. The model consists of a white front ring and black dissipating body. The reflector has a high efficiency coating and optimizes the emission of the luminous flux. IP65 protection level. Rapid mounting system on the false ceilings with springs. Remote electronic driver is included.

Einbaumodul aus Aluminium-Druckguss. Das Modell besteht aus einem weißen Frontring und schwarzem Körper. Der mit hocheffizientem Material beschichtete Reflektor optimiert die Emission des Lichtstroms. Schutzgrad IP65. Schnellmontagesystem mit Federn zur Befestigung an Zwischendecken. Elektronischer Remote-Treiber enthalten.

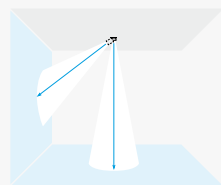
Inséré dans un boîtier en aluminium moulé sous pression. Le modèle se compose d'un anneau frontal blanc et d'un corps dissipant noir. Le réflecteur, avec un revêtement à haute efficacité permet d'optimiser l'émission du flux lumineux. Degré de protection IP65. Système de montage rapide pour faux plafonds avec ressorts. Circuit de commande électronique à distance inclus.

Empotrado de aluminio fundido a presión. El modelo se compone de un anillo frontal blanco y un cuerpo disipante negro. El reflector, con un revestimiento de materiales de alta eficiencia, optimiza la emisión del flujo luminoso. Grado de protección IP65. Sistema de montaje rápido en falsos techos mediante resortes. Driver electrónico a distancia incluido.





DIRECT



355°

- Ottima direzionalità.
- Great directionality.
- Ausgezeichnete Direktionalität.
- Grande orientabilità.
- Perfecta direccionalidad.



Incassato estraibile ed orientabile in alluminio. Il riflettore, con rivestimento in materiale ad alta efficienza, ottimizza l'emissione del flusso luminoso. Apparecchio completo di driver.

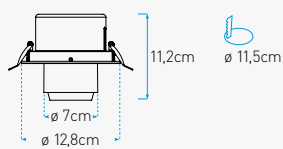
Aluminium extractable and adjustable recessed downlight. The reflector has a high efficiency coating and optimizes the emission of the luminous flux. Complete with driver.

Ausziehbares und schwenkbares Modell aus Aluminium. Der mit hocheffizientem Material beschichtete Reflektor optimiert die Emission des Lichtstroms. Gerät inklusive Gerätetreiber.

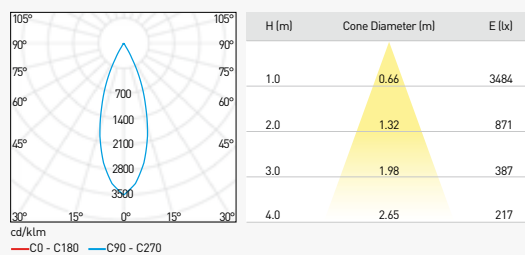
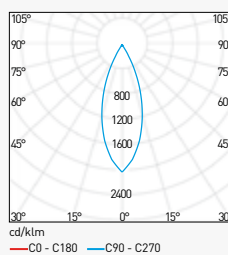
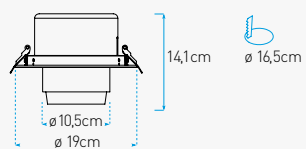
Encastrable amovible et orientable en aluminium. Le réflecteur, avec un revêtement à haute efficacité permet d'optimiser l'émission du flux lumineux. Appareil complet avec circuit de commande.

Empotrado extraíble y orientable de aluminio. El reflector, con un revestimiento de materiales de alta eficiencia, optimiza la emisión del flujo luminoso. Dispositivo driver completo.

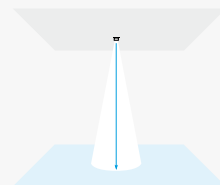
INC1318 15W 3000K 1010lm



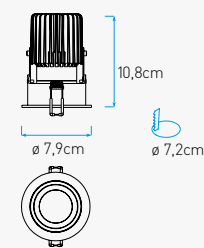
INC1319 30W 3000K 1885lm



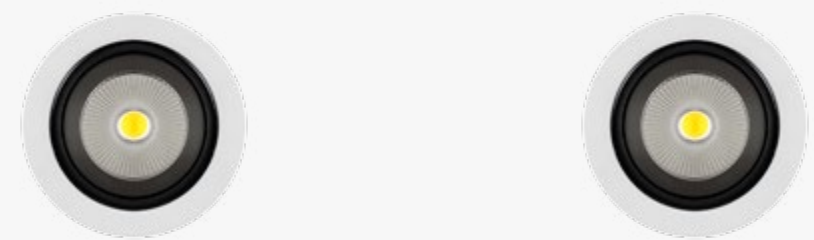
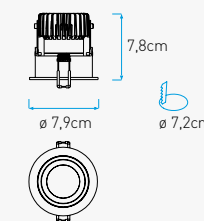
HOLLY



INC1322 15W 3000K 1010lm



INC1323 9W 3000K 660lm



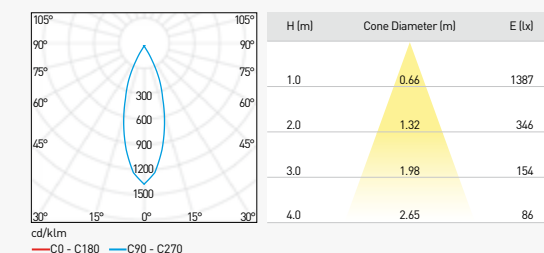
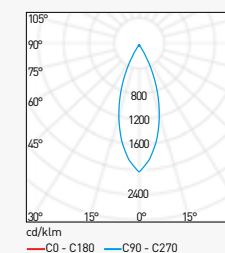
Incassato in pressofusione di alluminio con ottica arretrata e cono antiabbagliamento. Il modello si compone di un anello frontale bianco e corpo dissipante nero. Il riflettore, con rivestimento in materiale ad alta efficienza, ottimizza l'emissione del flusso luminoso. Apparecchio completo di driver.

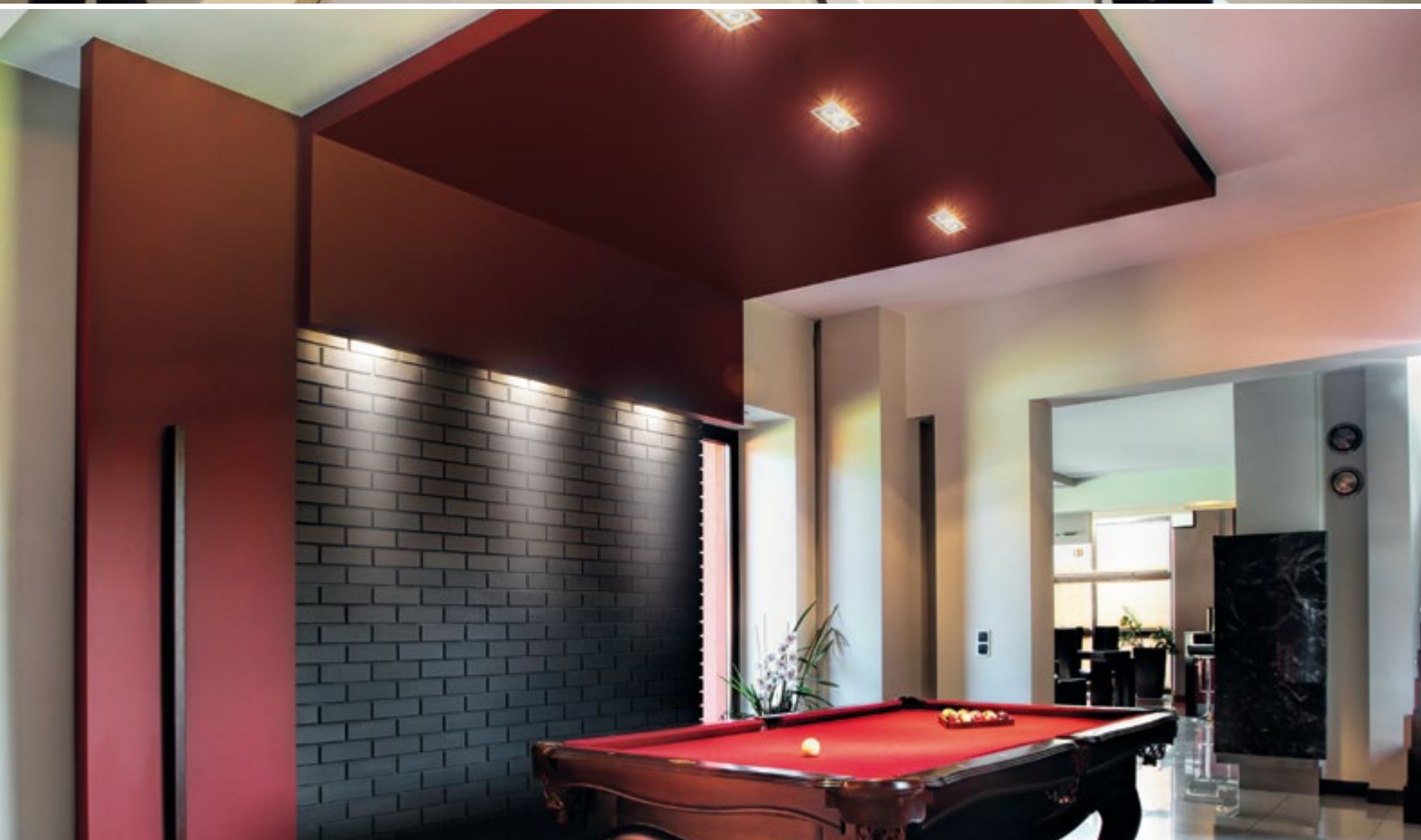
Die-cast aluminium recessed downlight with set-back reflector and anti-glare cone. The model consists of a white front ring and black dissipating body. The reflector has a high efficiency coating and optimizes the emission of the luminous flux. Complete with driver.

Einbaumodul aus Aluminium-Druckguss mit Backlight und Anti-Glare-Kegel. Das Modell besteht aus einem weißen Frontring und schwarzem Körper. Der mit hocheffizientem Material beschichtete Reflektor optimiert die Emission des Lichtstroms. Gerät inklusive Gerätetreiber.

Inséré dans un boîtier en aluminium moulé sous pression, en optique antique et avec anti-éblouissement. Le modèle se compose d'un anneau frontal blanc et d'un corps dissipant noir. Le réflecteur, avec un revêtement à haute efficacité permet d'optimiser l'émission du flux lumineux. Appareil complet avec circuit de commande.

Empotrado de aluminio fundido a presión con óptica retraída y cono antirreflejo. El modelo se compone de un anillo frontal blanco y un cuerpo disipante negro. El reflector, con un revestimiento de materiales de alta eficiencia, optimiza la emisión del flujo luminoso. Dispositivo driver completo.





SHOP



Apparecchio da incasso, singolo o multiplo, per sorgenti LED. Dall'assoluto rigore estetico ed equilibrio formale, i gruppi ottici sono orientabili indipendentemente per un'illuminazione adatta a soddisfare un'ampia serie di compiti visivi.

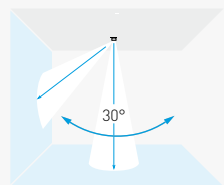
Single or multiple recessed luminaire for LED light sources. The absolute aesthetic rigour and formal balance make the independently adjustable headlamps suitable for a wide range of visual tasks.

Single- oder Multi-Einbauleuchte für LED-Lichtquellen. Von ästhetischer Strenge und formaler Ausgewogenheit gekennzeichnet, sind die Einbaueinheiten unabhängig voneinander einstellbar, um die perfekte Beleuchtung für verschiedene Tätigkeiten zu gewährleisten.

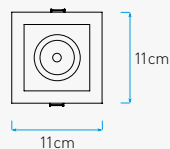
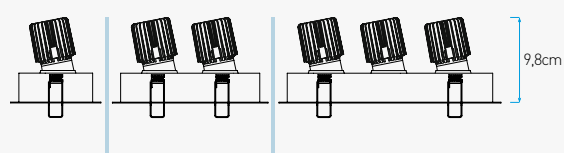
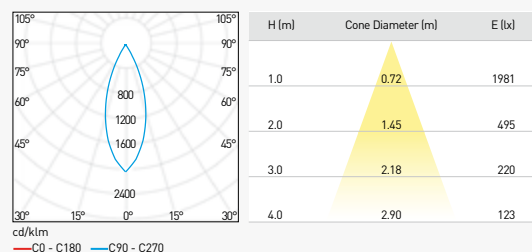
Luminaire encastrable, simple ou multiple, pour les sources lumineuses LED. De la rigueur esthétique absolue et équilibre formel, les groupes optiques sont réglables indépendamment pour un éclairage adapté à un large éventail de besoins.

Dispositivo empotrado, sencillo o múltiple, para lámparas LED. Desde el absoluto rigor estético y con un gran equilibrio formal, los grupos ópticos son orientables de manera independiente para una iluminación adecuada con el fin de satisfacer una amplia gama de exigencias visuales.

SHOP

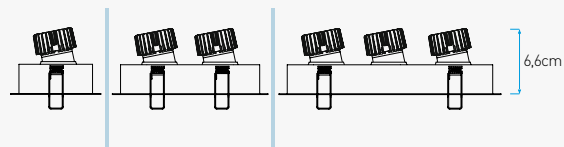
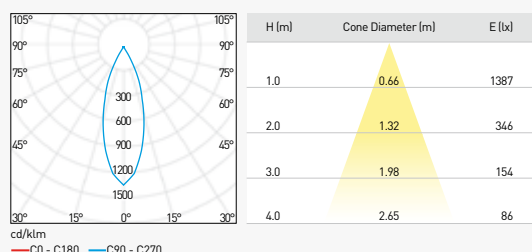
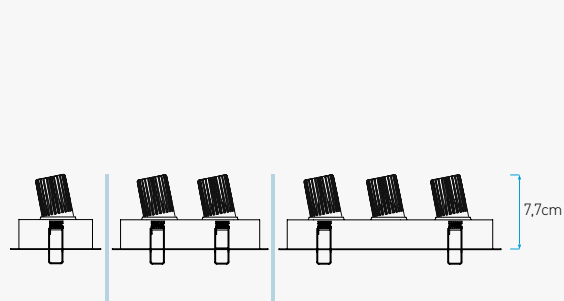


- Ottima direzionalità.
- Great directionality.
- Ausgezeichnete Direktionalität.
- Grande orientabilità.
- Perfecta direccionalidad.



INC1325 1x15W 3000K 1010lm **W** 9,8x9,8cm

Photometric Data User Guide
 I dati fotometrici si riferiscono al singolo modulo luminoso di base. L'apparecchio si compone di molteplici moduli luminosi da importare singolarmente nel software di calcolo illuminotecnico.
 The photometric data refers to the single base light module. The luminaire is composed of multiple light modules to be imported individually into the lighting engineering software.



INC1328 1x9W 3000K 660lm **W** 9,8x9,8cm



INC1331 1x9W 3000K 660lm **W** 9,8x9,8cm

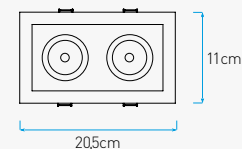
Incassato orientabile in pressofusione di alluminio. Il modello si compone di cornice bianca e corpo dissipante nero. Il riflettore, con rivestimento in materiale ad alta efficienza, ottimizza l'emissione del flusso luminoso. Apparecchio completo di driver.

Recessed downlight in aluminium diecast. The model consists of a white frame and black dissipating body. The reflector has a high efficiency coating and optimizes the emission of the luminous flux. Complete with driver.

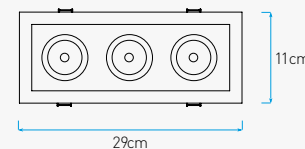
Verstellbares Einbaumodul aus Aluminium-Druckguss. Das Modell besteht aus einem weißen Rahmen und schwarzem Körper. Der mit hocheffizientem Material beschichtete Reflektor optimiert die Emission des Lichtstroms. Gerät inklusive Gerätetreiber.

Encastré orientable dans un boîtier en aluminium moulé sous pression. Le modèle se compose d'un cadre blanc et d'un corps dissipant noir. Le réflecteur, avec un revêtement à haute efficacité permet d'optimiser l'émission du flux lumineux. Appareil complet avec circuit de commande.

Empotrado orientable de aluminio fundido a presión. El modelo se compone de un marco blanco y un cuerpo disipante negro. El reflector, con un revestimiento de materiales de alta eficiencia, optimiza la emisión del flujo luminoso. Dispositivo driver completo.



INC1326 2x15W 3000K 2020lm **W** 19x9,8cm



INC1327 3x15W 3000K 3030lm **W** 27,5x9,8cm



INC1329 2x9W 3000K 1320lm **W** 19x9,8cm



INC1330 3x9W 3000K 1980lm **W** 27,5x9,8cm



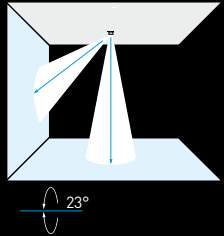
INC1332 2x9W 3000K 1320lm **W** 19x9,8cm



INC1333 3x9W 3000K 1980lm **W** 27,5x9,8cm

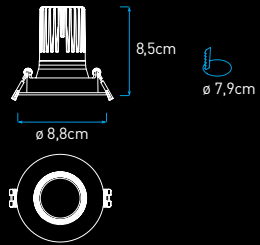


BED

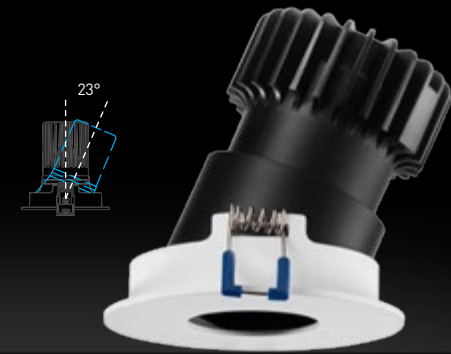
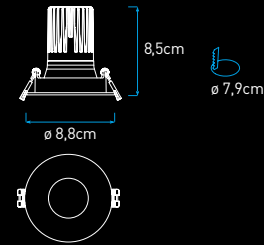


- Direzioneabile sull'asse orizzontale.
- Adjustable on the horizontal axis.
- Horizontal verstellbar.
- Orientable sur l'axe horizontal.
- Direccionable sobre el eje horizontal.

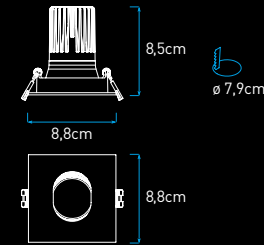
INC1334 9W 3000K 660lm



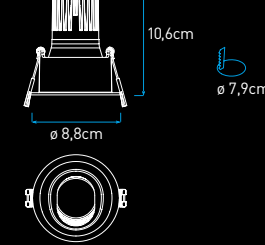
INC1336 9W 3000K 660lm



INC1338 9W 3000K 660lm



INC1340 9W 3000K 660lm



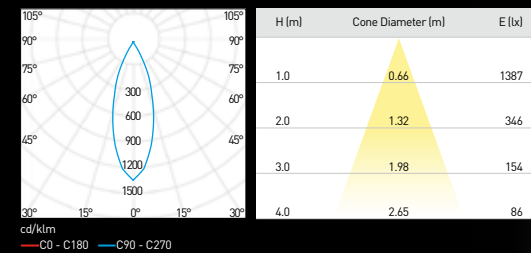
Incassati orientabili in pressofusione di alluminio con ottica arretrata e cono antiabbagliamento. Il modello si compone di un anello frontale bianco e corpo dissipante nero. Il riflettore, con rivestimento in materiale ad alta efficienza, ottimizza l'emissione del flusso luminoso. Apparecchio completo di driver.

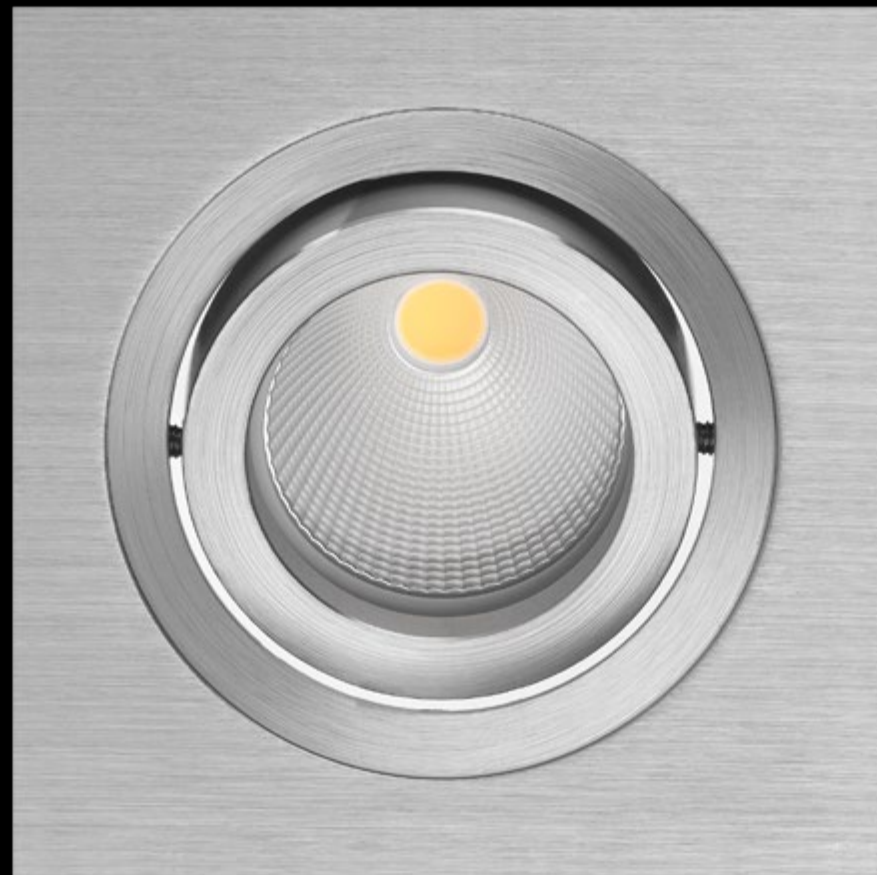
Adjustable die-cast aluminium recessed downlight with set-back reflector and anti-glare cone. The model consists of a white front ring and black dissipating body. The reflector has a high efficiency coating and optimizes the emission of the luminous flux. Complete with driver.

Verstellbare Einbaumodule aus Aluminium-Druckguss mit Backlight und Anti-Glare-Kegel. Das Modell besteht aus einem weißen Frontring und schwarzem Körper. Der mit hocheffizientem Material beschichtete Reflektor optimiert die Emission des Lichtstroms. Gerät inklusive Gerätetreiber.

Encastrés orientables dans un boîtier en aluminium moulé, en optique et avec cône anti-éblouissement. Le modèle se compose d'un anneau frontal blanc et d'un corps dissipant noir. Le réflecteur, avec un revêtement à haute efficacité permet d'optimiser l'émission du flux lumineux. Appareil complet avec circuit de commande.

Empotrados orientables de aluminio fundido a presión con óptica retraída y cono antirreflejo. El modelo se compone de un anillo frontal blanco y un cuerpo disipante negro. El reflector, con un revestimiento de materiales de alta eficiencia, optimiza la emisión del flujo luminoso. Dispositivo driver completo.





L'incassato TurnLed, con sorgente luminosa LED, per le sue caratteristiche trova facile collocazione in qualsiasi tipo di ambiente. Inoltre, il riflettore con rivestimento in materiale ad alta efficienza, consente un'elevata ottimizzazione dell'emissione del flusso luminoso.

The TurnLed recessed downlight with LED light source can be easily placed in any type of environment due to its characteristics. In addition, the reflector has a high efficiency coating that optimizes the emission of the luminous flux.

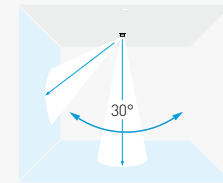
Das Einbaumodell TurnLed mit LED-Lichtquelle kann aufgrund seiner Eigenschaften bequem in jedem Umfeld angebracht werden. Darüber hinaus bietet die Reflektorschicht mit hoher Materialeffizienz eine optimierte Emission des Lichtstroms.

Grâce à ses caractéristiques, l'encastrable TurnLed, avec une source LED, peut être facilement placé dans n'importe quel type d'environnement. En outre, le réflecteur recouvert d'un matériau à haute efficacité, permet de maximiser l'émission de flux lumineux.

El empotrado TurnLed, con lámpara luminosa LED, se puede colocar fácilmente en cualquier tipo de ambiente gracias a sus características. Además, el reflector con revestimiento de materiales de alta eficiencia, permite una elevada optimización de la emisión de flujo luminoso.



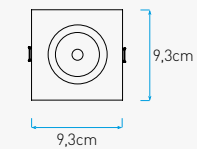
TURNLED



- Ottima direzionalità.
- Great directionality.
- Ausgezeichnete Direktionalität.
- Grande orientabilità.
- Perfecta direccionalidad.

Incassato orientabile in alluminio tornito finitura naturale. Sorgente luminosa led. Il riflettore, con rivestimento in materiale ad alta efficienza, ottimizza l'emissione del flusso luminoso. Apparecchio completo di driver.

Adjustable aluminium recessed downlight with a natural finish. LED light source. The reflector has a high efficiency coating and optimizes the emission of the luminous flux. Complete with driver.



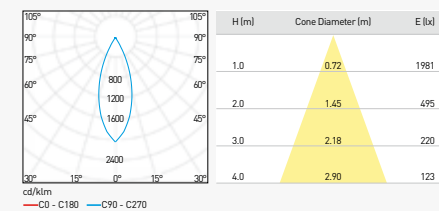
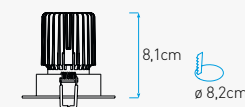
Verstellbares Einbaumodul aus bearbeitetem Aluminium mit natürlichem Oberflächenfinish. LED-Lichtquelle. Der mit hocheffizientem Material beschichtete Reflektor optimiert die Emission des Lichtstroms. Gerät inklusive Gerätetreiber.

Encastré orientable en aluminium usiné réglable avec une finition naturelle. Source de lumière LED. Le réflecteur, avec un revêtement à haute efficacité permet d'optimiser l'émission du flux lumineux. Appareil complet avec circuit de commande.

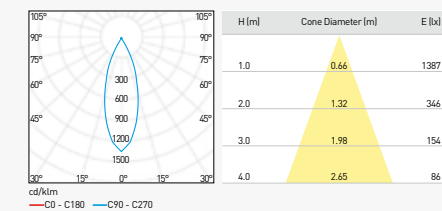
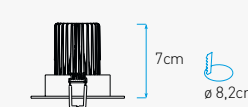
Empotrado orientable de aluminio mecanizado con acabado natural. Lámpara luminosa LED. El reflector, con un revestimiento de materiales de alta eficiencia, optimiza la emisión del flujo luminoso. Dispositivo driver completo.



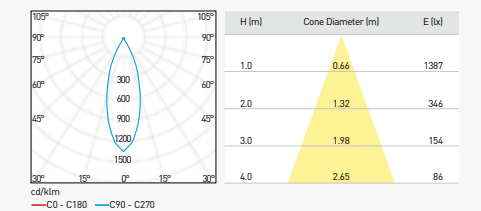
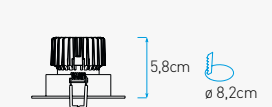
INC0016 15W 3000K 1010lm AL



INC0017 9W 3000K 660lm AL



INC0018 9W 3000K 660lm AL



GYPSUMLED, LA SOLUZIONE IN GESSO PER INSTALLAZIONI PERSONALIZZATE.

GYPSUMLED, PLASTER SOLUTION FOR CUSTOM INSTALLATIONS.
 GYPSUMLED, DIE LÖSUNG IN GIPS FÜR INDIVIDUELLE INSTALLATIONEN.
 GYPSUMLED, LA SOLUTION EN PLÂTRE POUR LES INSTALLATIONS PERSONNALISÉES.
 GYPSUMLED, LA SOLUCIÓN EN YESO PARA UNA INSTALACIÓN PERSONALIZADA.

GypsumLed è la linea incassi in gesso a LED; facilmente pitturabile. Ben si integra con pareti e soffitti in gesso di qualsiasi colore. Ogni singolo articolo è dotato di pratiche staffe di fissaggio per l'applicazione.

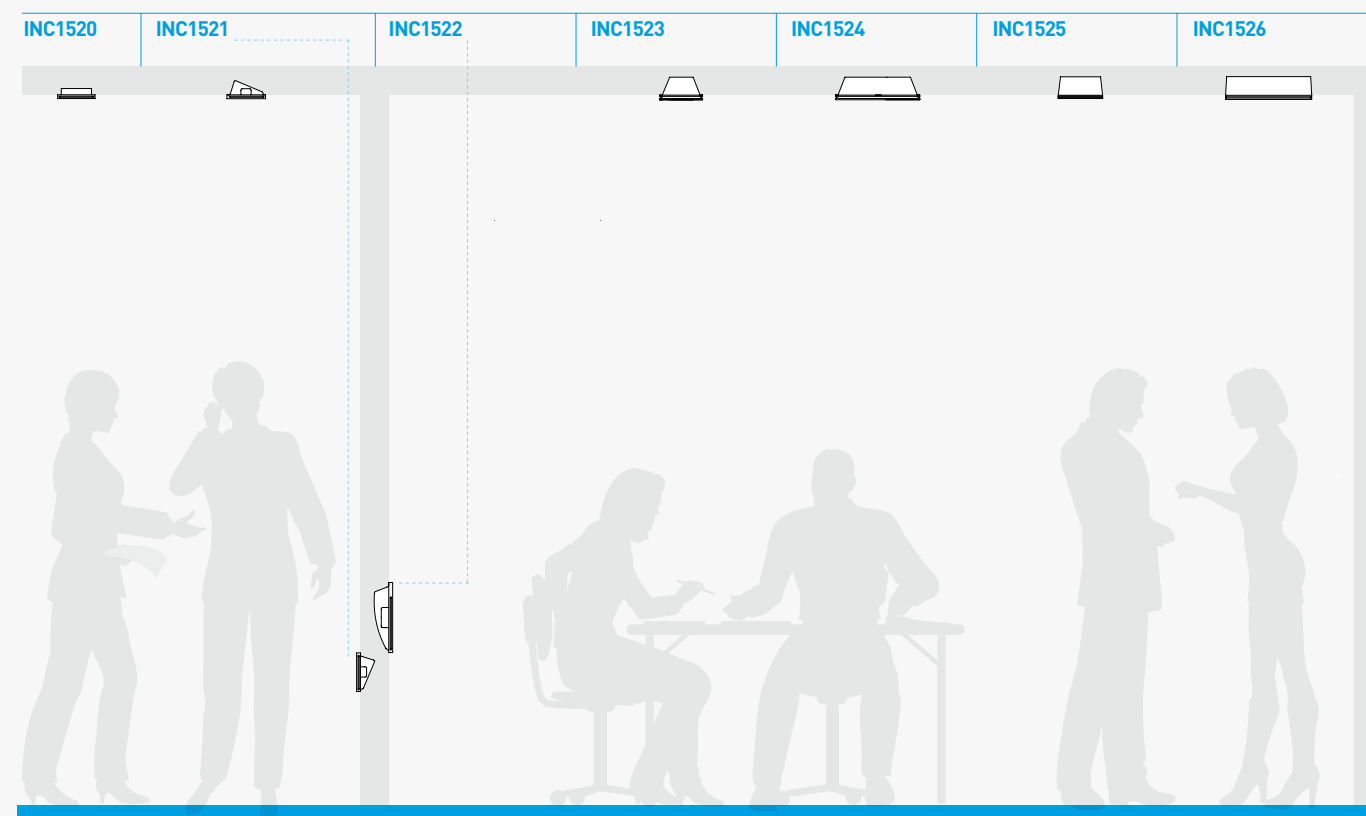
GypsumLed is the LED plaster recessed downlight line; easily paintable. Can be integrated well with walls and plaster ceilings of any colour. Each individual item is provided with mounting brackets for a practical application.

GypsumLed ist die Produktlinie für Gipseinbausysteme mit LED; leicht überstreichbar, integriert sich gut in Gipswände und Stuckdecken jeder beliebigen Farbe. Jeder einzelne Artikel ist mit praktischen Halterungen für die Anbringung versehen.

GypsumLed est la gamme d'encastables en plâtre à LED; facile à peindre, elle s'intègre bien dans les murs et les plafonds en plâtre de n'importe quelle couleur. Chaque article est doté avec de supports de montage pratiques.

GypsumLed es la línea de empotrados en yeso para LED; fáciles de pintar, se integran perfectamente con paredes y techos de yeso de cualquier color. Cada dispositivo está provisto de prácticos soportes de fijación para una fácil colocación.

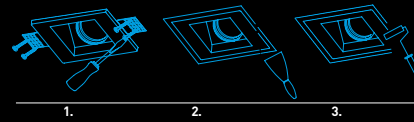
| | | |
|---------|------|--|
| INC1520 | 9W | |
| INC1521 | 9W | |
| INC1522 | 9W | |
| INC1523 | 9W | |
| INC1524 | 2x9W | |
| INC1525 | 9W | |
| INC1526 | 2x9W | |





PARIDELED

INC1520 9W 3000K 660lm GY



Incassato in gesso con corpo lampada a scomparsa totale. Ideale per installazione in pareti/soffitti in cartongesso. L'apparecchio ha ottica fissa e sorgente luminosa led. Il riflettore, con rivestimento in materiale ad alta efficienza, ottimizza l'emissione del flusso luminoso. Apparecchio completo di driver.

Plaster body recessed downlight with fully concealed body. Ideal for installation in plasterboard walls/ceilings. The unit has a fixed reflector and LED light source. The reflector has a high efficiency coating and optimizes the emission of the luminous flux. Complete with driver.

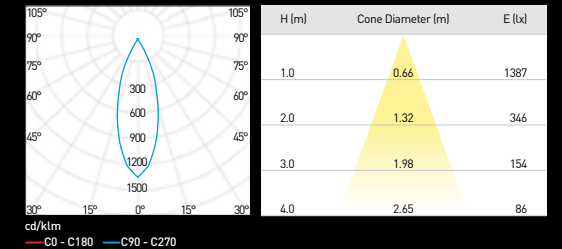
Einbaumodul aus Gips mit komplett verdecktem Lampenkörper. Ideal für den Einbau in Wände/Decken aus Gipskarton. Das Gerät hat eine feste Leuchteinheit und LED-Lichtquelle. Der mit hocheffizientem Material beschichtete Reflektor optimiert die Emission des Lichtstroms. Gerät inklusive Gerätetreiber.

Encastrable en plâtre avec corps du luminaire totalement escamotable. Idéal pour une installation dans les murs / plafonds en plaques de plâtre. L'appareil a une optique fixe et une source lumineuse LED. Le réflecteur, avec un revêtement à haute efficacité permet d'optimiser l'émission du flux lumineux. Appareil complet avec circuit de commande.

Empotrado en el yeso, el cuerpo de la lámpara desaparece por completo. Ideal para su instalación en paredes/techos de escayola. El dispositivo cuenta con óptica fija y lámparas LED. El reflector, con un revestimiento de materiales de alta eficiencia, optimiza la emisión del flujo luminoso. Dispositivo driver completo.



PRIAMOLED



Faretto da incasso a soffitto in gesso. La sorgente luminosa arretrata garantisce un ottimo comfort visivo. L'apparecchio è completo di sorgente luminosa led. Il riflettore, con rivestimento in materiale ad alta efficienza ottimizza l'emissione del flusso luminoso. Apparecchio completo di driver.

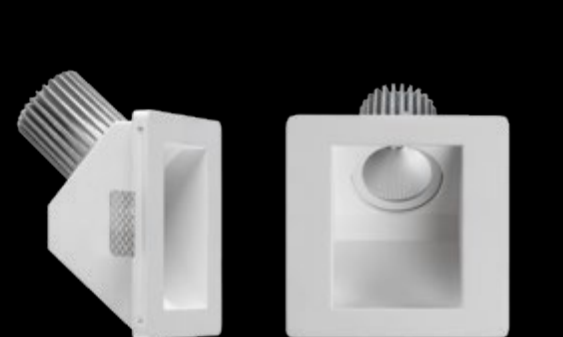
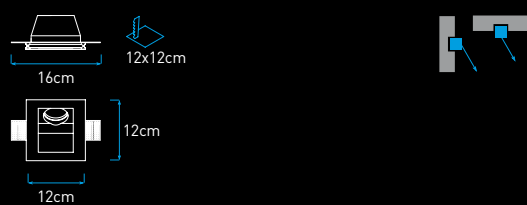
Plaster ceiling Recessed spotlight. The set-back light source guarantees an optimum visual comfort. The unit comes complete with a LED light source. The reflector has a high efficiency coating and optimizes the emission of the luminous flux. Complete with driver.

Einbaustrahler für Gipsdecken. Die helle indirekte Lichtquelle sorgt für einen optimalen Sehkomfort. Das Gerät ist mit LED-Lichtquelle versehen. Der mit hocheffizientem Material beschichtete Reflektor optimiert die Emission des Lichtstroms. Gerät inklusive Gerätetreiber.

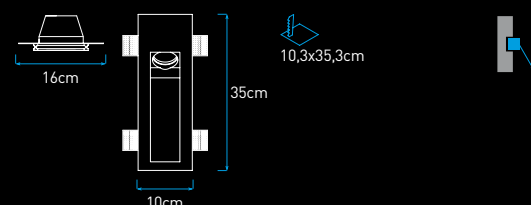
Petit phare encastrable en plafond en plâtre. La source de lumière arrière garantit un confort visuel optimal. L'appareil est complet avec source de lumière LED. Le réflecteur, avec un revêtement à haute efficacité permet d'optimiser l'émission du flux lumineux. Appareil complet avec circuit de commande.

Foco empotrado para techos de yeso. La fuente de luz retraída garantiza un óptimo confort visual. El dispositivo se suministra con lámparas LED. El reflector, con un revestimiento de materiales de alta eficiencia, optimiza la emisión del flujo luminoso. Dispositivo driver completo.

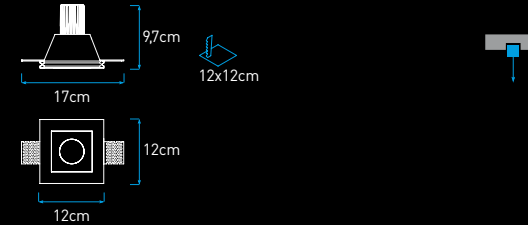
INC1521 9W 3000K 660lm GY



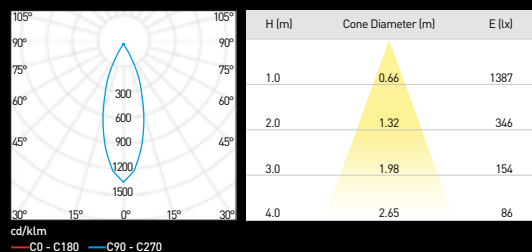
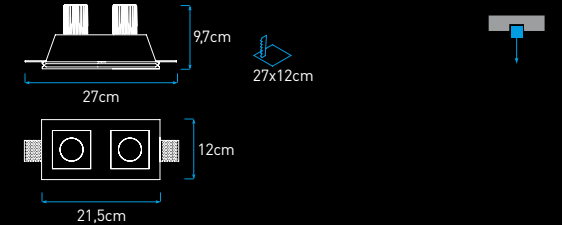
INC1522 9W 3000K 660lm GY



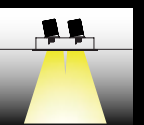
INC1523 9W 3000K 660lm GY



INC1524 2x9W 3000K 660lm GY



Photometric Data User Guide
I dati fotometrici si riferiscono al singolo modulo luminoso di base. L'apparecchio si compone di molteplici moduli luminosi da importare singolarmente nel software di calcolo illuminotecnico.
The photometric data refers to the single base light module. The luminaire is composed of multiple light modules to be imported individually into the lighting engineering software.

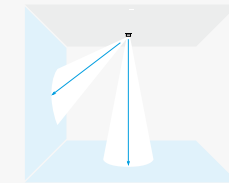




220-240V

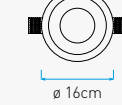
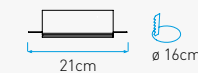


ECUBALED

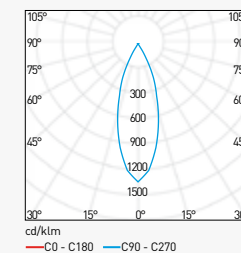
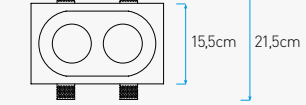


- Direzioneabile sull'asse orizzontale.
- Adjustable on the horizontal axis.
- Horizontal verstellbar.
- Orientable sur l'axe horizontal.
- Direccionable sobre el eje horizontal.

INC1525 9W 3000K 660lm

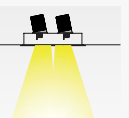


INC1526 2x9W 3000K 660lm



| H (m) | Cone Diameter (m) | E (lx) |
|-------|-------------------|--------|
| 1.0 | 0.66 | 1387 |
| 2.0 | 1.32 | 346 |
| 3.0 | 1.98 | 154 |
| 4.0 | 2.65 | 86 |

Photometric Data User Guide
 I dati fotometrici si riferiscono al singolo modulo luminoso di base.
 L'apparecchio si compone di molteplici moduli luminosi da importare singolarmente nel software di calcolo illuminotecnico.



The photometric data refers to the single base light module.
 The luminaire is composed of multiple light modules to be imported individually into the lighting engineering software.

Incassato in gesso con ottica orientabile. La sorgente luminosa arretrata garantisce un ottimo comfort visivo. L'apparecchio è completo di sorgente luminosa led. Il riflettore, con rivestimento in materiale ad alta efficienza, ottimizza l'emissione del flusso luminoso. Apparecchio completo di driver.

Encased in plaster with adjustable optics. The set-back light source guarantees an optimum visual comfort. The unit comes complete with a LED light source. The reflector has a high efficiency coating and optimizes the emission of the luminous flux. Complete with driver.

Einbaumodul aus Gips mit verstellbarer Leuchteinheit. Die helle indirekte Lichtquelle sorgt für einen optimalen Sehkomfort. Das Gerät ist mit LED-Lichtquelle versehen. Der mit hocheffizientem Material beschichtete Reflektor optimiert die Emission des Lichtstroms. Gerät inklusive Gerätetreiber.

Inséré dans un boîtier en plâtre avec optique orientable. La source de lumière arrière garantit un confort visuel optimal. L'appareil est complet avec source de lumière LED. Le réflecteur, avec un revêtement à haute efficacité permet d'optimiser l'émission du flux lumineux. Appareil complet avec circuit de commande.

Empotrado en el yeso con óptica orientable. La fuente de luz retraída garantiza un óptimo confort visual. El dispositivo se suministra con lámparas LED. El reflector, con un revestimiento de materiales de alta eficiencia, optimiza la emisión del flujo luminoso. Dispositivo driver completo.

LIGHT EFFECTS, LA LINEA STRIPLED PER AMBIENTI DOMESTICI E PROFESSIONALI DAL DESIGN INNOVATIVO.

LIGHT EFFECTS, THE STRIPLED LINE FOR DOMESTIC AND PROFESSIONAL ENVIRONMENTS WITH AN INNOVATIVE DESIGN.
 LIGHT EFFECTS, DIE STRIPLED-LINIE MIT INNOVATIVEM DESIGN FÜR PRIVATE UND GEWERBLICHE BEREICHE.
 LIGHT EFFECTS, LA GAMME STRIPLED POUR UN DESIGN INNOVANT EN MILIEU DOMESTIQUE ET PROFESSIONNEL.
 LIGHT EFFECTS, LA LÍNEA DE TIRAS LED PARA AMBIENTES DOMÉSTICOS Y PROFESIONALES DE DISEÑO INNOVADOR.

lighteffects
DESIGN



Sistema luminoso a LED da utilizzare per illuminare, sottolineare o definire le caratteristiche di un ambiente. Strumento flessibile per una progettazione (illuminare) efficace ma non invasiva, attenta ai consumi e adattabile.

LED light system used to illuminate, to emphasize or to define the characteristics of an environment. Flexible, fuel efficient and adaptable tool for effective but non-invasive design (lighting).

LED-Lichtsystem zur Beleuchtung, Betonung oder Fixierung der Besonderheiten einer Räumlichkeit. Ein flexibles Gerät für eine effektive und doch unaufdringliche Beleuchtung, die individuell angepasst werden kann und kostensparend ist.

Système d'éclairage LED à utiliser pour illuminer, souligner ou définir les caractéristiques d'un local. Outil flexible pour la conception (éclairage) efficace mais non invasive, à faible consommation et adaptable.

Sistema luminoso LED utilizado para iluminar, resaltar o definir las características de un ambiente. Herramienta flexible para un diseño (de iluminación) eficaz pero no invasivo, de consumo eficiente y adaptable.

È un prodotto ideale per l'illuminazione decorativa ed in questa configurazione è molto utilizzato per evidenziare perimetri, per illuminazione d'accento e retro illuminazione.

A perfect solution for decorative illumination. This configuration is largely employed for contour, accent and background lighting.

Ideal für die dekorative Beleuchtung und in dieser Konfiguration oft für die Hervorhebung von Regalen, Akzent-Beleuchtung und Hintergrundbeleuchtung verwendet.

C'est le produit idéal pour l'éclairage décoratif et, dans cette configuration, il est souvent utilisé pour mettre en valeur des périmètres, pour mettre l'accentuation et le rétroéclairage.

Se trata de un producto ideal para la iluminación decorativa y su configuración es muy utilizada para poner de relieve aristas, o como iluminación de acento o retroiluminación.



Facili da installare
Dimensioni ridotte
Non scaldano

Easy to install
Small size
Do not heat up

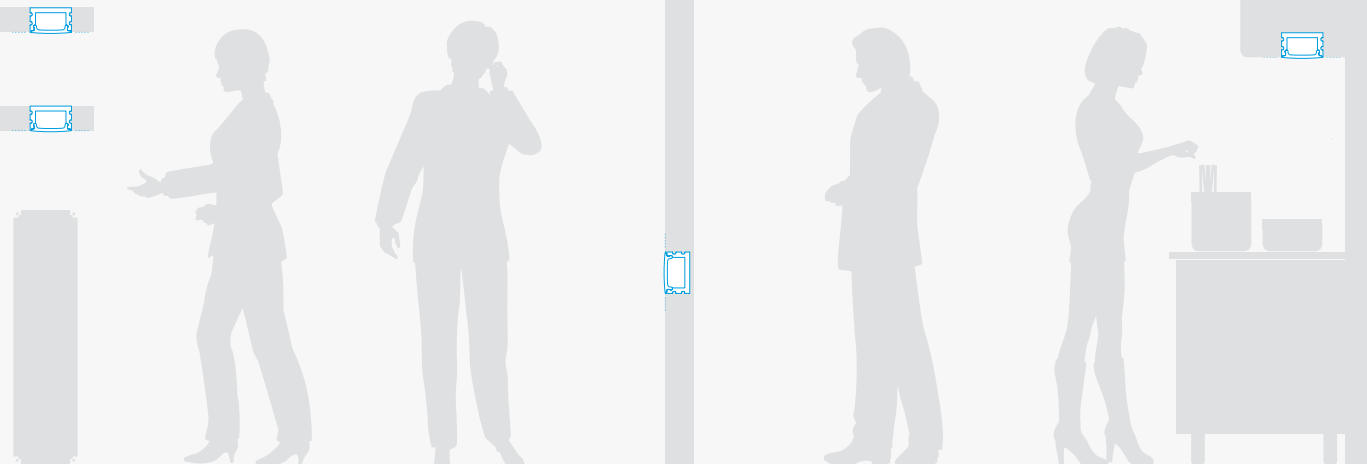


Faciles à installer
De petite taille
Ne chauffent pas

Einfach zu installieren
Kleine Abmessungen
Keine Erwärmung



Fáciles de instalar
Dimensiones reducidas
No se calientan





24V DC



Lunghezza max continua
Max length of one loop 5m



Sistema luminoso con Led SMD ad alta intensità montati su strisce flessibili per interni. I LED sono uniformemente distribuiti sulla lunghezza della striscia ed alimentati in bassissima tensione 24V DC. Dimmerabili con specifici driver (vedi catalogo Sibilla, pagina 208).

Interior high intensity SMD Led light systems mounted on flexible strips. Extremely low voltage LEDs (24V DC) evenly distributed vertically along a strip. Dimmable with specific controls (see the Sibilla catalogue, page 208).

Beleuchtungssystem mit Hochintensität-SMD-LEDs auf flexiblen Streifen für den Innenraum. Die LEDs sind gleichmäßig über die Länge des Streifens verteilt und in der Niederspannung 24 V DC Gleichstrom gespeist. Dimmbar mit spezifischen Kontrollern (siehe Katalog Sibilla, Seite 208).

Système d'éclairage à haute intensité LED SMD montés sur des bandes souples pour l'intérieur. Les LED sont réparties uniformément sur la longueur de la bande et alimentés en très basse tension 24 V DC. Dimérables avec des contrôles spécifiques (voir le catalogue Sibilla, à la page 208).

Sistemas luminosos con Leds SMD de alta intensidad montados sobre tiras flexibles para uso interior. Los Leds se encuentran uniformemente distribuidos a lo largo de la tira y su nivel de tensión de alimentación es muy reducido 24V DC. Dimmerables con controles específicos (ve el catálogo Sibilla, página 208).

10mm / 5m
IP20

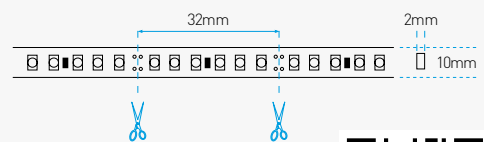
| | | | | |
|--------|-----------|-------|-------------|---------------|
| PAR817 | 15W/meter | 3000K | 840lm/meter | 192 LED/meter |
| PAR818 | 15W/meter | 4000K | 860lm/meter | 192 LED/meter |



KIT



- Adesivo 3M
- Cavo di connessione
- 3M tape
- Connection cable
- 3M-Klebstoff
- Anschlusskabel
- Colle 3M
- Câbles de connexion
- Adhesivo 3M
- Cable de conexión



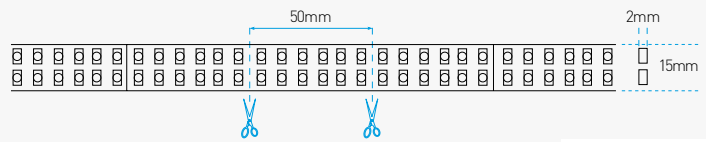
15mm / 5m
IP20

| | | | | |
|--------|-------------|-------|--------------|---------------|
| PAR820 | 19,2W/meter | 3000K | 1050lm/meter | 240 LED/meter |
| PAR821 | 19,2W/meter | 4000K | 1075lm/meter | 240 LED/meter |



KIT

- Adesivo 3M
- 3M tape
- 3M-Klebstoff
- Colle 3M
- Adhesivo 3M



L'installazione della striscia LED, deve avvenire necessariamente su profili di alluminio o superficie metallica (dissipante).

The LED strip **must** be installed on an aluminium profile or metal surface (dissipating).

Die Installation des LED Streifen muss **zwingend** auf Aluminiumprofilen oder Metalloberfläche erfolgen (streuend).

L'installation du bandeau de LED, doit être **nécessairement** sur des surfaces en aluminium ou en métal (dissipation thermique).

La instalación de la tira de LED debe realizarse **necesariamente** en la superficie de aluminio o de metal (disipadora).



Profilo estruso in alluminio AL6063-T5 anodizzato, con schermo in policarbonato satinato. Lunghezza standard del profilo 200cm. Doppia possibilità di installazione tramite vite e clip oppure tramite molla.

AL6063-T5 Aluminium extruded profile anodized and polycarbonate screen with satin finish. Standard length of the profile, 200 cm. Possibility to connect with the accessories supplied. Two types of installation possible with the use of the screws and clip or the spring.

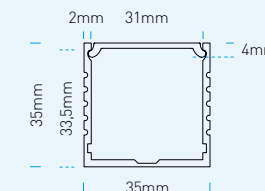
AL6063-T5 Aluminium-Profil und Schirm aus satiniertem Polykarbonat. Standardlänge des Profils: 200 cm. Das Anschließen an mitgeliefertes Zubehör ist möglich. Doppelte Montagemöglichkeit mit Schrauben und Klipp oder mit Hilfe einer Feder.

Profil extrudé en aluminium et écran en polycarbonate satiné. Longueur standard du profil: 200 cm. Possibilité de jonction avec les accessoires joints. Double possibilité d'installation par l'intermédiaire de vis et clip ou avec un ressort.

Perfil en extruido de aluminio y pantalla en policarbonato satinado. Longitud estándar del perfil 200cm. Posibilidad de unión con accesorios del mobiliario. Doble instalación a través del tornillo y del clip o de la muelle.



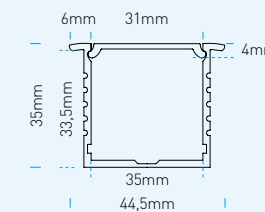
PRO1013



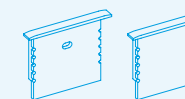
PRO1034



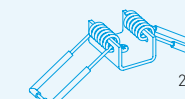
PRO1014



PRO1035



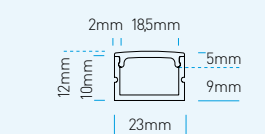
PRO1030



2 pcs



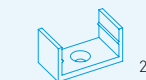
PRO1020



PRO1036



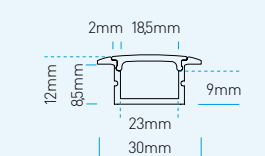
PRO1033



2 pcs



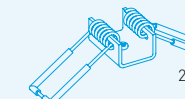
PRO1021



PRO1037



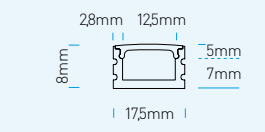
PRO1030



2 pcs



PRO1025



PRO1038



PRO1032



2 pcs



Tutti gli apparecchi sono conformi alle seguenti direttive: Direttive 2006/95/CE e 2004/108/CE 2011/65/EU RoHS 2.

All appliances are in conformity with the following directives: Directives 2006/95/EC and 2004/108/EC 2011/65/EU RoHS 2.

Alle Geräte befinden sich in Übereinstimmung mit den folgenden Richtlinien: Richtlinien 2006/95/CE und 2004/108/CE 22011/65/EU (RoHS).

Tous les appareils sont conformes aux directives suivantes: Directives 2006/95/CE et 2004/108/CE RoHS 2011/65/UE 2.

Todos los aparatos son conformes con las siguientes directivas: Directivas 2006/95/CE y 2004/108/CE 2011/65/EU RoHS 2.



A fine vita è "Rifiuto di Apparecchio Elettrico e Elettronico" (RAEE). Riciclare è rispettare l'ambiente e la legge (DIR96/02/CEE): informarsi e riciclare in punti di raccolta differenziata previsti dalla legge (in Italia l'abuso è punibile, art 50 e segg D.Lgs. 22/1997). (Art. 33 1 del Regolamento 1907/2006 sulla limitazione sostanze chimiche REACH).

At the end of its life it is "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE). Recycling is respecting the environment and the law (DIR96/02/CEE): find out about and recycle in collection points as provided by law (in Italy abuse is punishable under art. 50 et seq of Legislative Decree 22/1997). (Art. 33.1 of Regulation 1907/2006 on the limitation of REACH chemicals).

Am Ende des Gerätelebens wird es "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE). Recycling bedeutet, die Umwelt und das Gesetz zu respektieren (DIR96/02/CEE): Informationen einholen und das Gerät in den gesetzlich vorgesehenen zentralen Recycling Sammelstellen abgeben (in Italien ist die Missachtung strafbar: Artikel 50 ff. Gesetzesdekret 22/1997). (Artikel 33.1 des Reglements 1907/2006 zur Reglementierung chemischer Substanzen REACH).

En fin de vie il y a le «Recyclage des Appareils Électriques et Électroniques» (RAEE). Recycler c'est respecter l'environnement et la loi (DIR96/02/CEE): Renseignez-vous et recyclez auprès des points de collecte et de tri sélectifs prévus par la loi (en Italie le non respect de la législation est sanctionné par les dispositions des articles 50 et suivants du décret législatif 22/1997). (Article 33.1 du Règlement 1907/2006 sur la limitation des substances chimiques REACH).

Al final de su vida pasará a formar parte de la categoría de "Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos" (RAEE). Reciclar es respetar el medio ambiente y la ley (DIR96/02/CEE): informarse y reciclar en puntos de recogida diferenciada previstos por ley (en Italia el abuso puede ser castigado por ley, art. 50 y siguientes D. Lgs. 22/1997). (Art. 33.1 del Reglamento 1907/2006 sobre la restricción de sustancias químicas REACH).



Marchio GS TUV.
TUV GS Mark.
TUV GS-Zeichen.
TUV GS marque.
Marca GS TUV.



Rispetto dello standard normativo: compatibilità elettromagnetica.

Electromagnetic compatibility.

Elektromagnetische Verträglichkeit.

Compatibilité électromagnétique.

Cumplimiento de los estándares normativos: cumpatibilidad electromagnética.



Protezione contro i sovraccarichi.
Protection over voltage.
Überlastungsschutz.
Protection contre les surcharges.
Protección contra las sobrecargas.



Classe I.
Apparecchio nel quale la sicurezza è garantita dall'isolamento principale e da un conduttore supplementare di protezione (messa a terra) collegato alla struttura metallica della lampada.
La messa a terra è obbligatoria.

Class I.
Light fixture whose safety is guaranteed by the main insulation and an additional protective conductor (earth contact) connected with the metal frame of the lamp.
Earth contact is obligatory.

Schutzklasse I.
Leuchte, bei der der Schutz gegen Stromschlag nicht allein auf der Basisisolierung beruht, sondern die eine zusätzliche Sicherheitsvorkehrung enthält. (Erdungskontakt der berührbaren und leitfähigen Teile).
Der Erdungskontakt ist obligatorisch.

Classe I.
La sécurité de l'appareil est garantie par l'isolation de base: les parties conductrices accessibles sont mises à terre.
La mise à la terre est obligatoire.

Clase I.
Aparato en el que la seguridad es garantizada por el aislamiento principal y por medidas de seguridad adicionales: doble aislamiento o aislamiento reforzado.
No necesita toma de tierra.



Classe II.
Apparecchio nel quale la sicurezza è garantita dall'isolamento principale e da misure supplementari di sicurezza costituite dal doppio isolamento o dall'isolamento rinforzato. Non necessita di messa a terra.

Class II.
Light fixture whose safety is guaranteed by the main insulation and additional safety devices as double or reinforced insulation of conductive parts. Earth contact is not necessary.

Schutzklasse II.
Leuchte, bei der der Schutz gegen Stromschlag nicht allein auf der Basisisolierung beruht, sondern die als zusätzliche Sicherheitsvorkehrung, eine zweite oder eine verstärkte Isolierung vorweist. Ein Erdungskontakt ist nicht notwendig.

Classe II.
Indique que l'appareil possède une isolation double et/ou est renforcé de toutes parts et qu'il n'a pas besoin de dispositifs pour la mise à la terre.

Clase II.
Aparato en el que la seguridad está garantizada por el aislamiento principal y por medidas de seguridad suplementarias como doble aislamiento o aislamiento reforzado.
No es necesaria la puesta a tierra.



Classe III
Bassissima tensione, senza contatto di terra
Vtaggio >6V >60V.

Class III
Low voltage, no earth contact.
Voltage >6V >60V.

Klasse III
Niedrigstspannung ohne Erdung.
Spannung >6V >60V.

Classe III
Basse tension, sans contact avec la terre.
Tension >6V >60V.

Clase III
Baja tensión, sin contacto con el suelo.
Tensión >6V >60.



Prodotto solo per uso interno.
Indoor lighting.
Produkt nur für interner Bereich.
Appareils pour les intérieurs.
Producto solamente para uso interior.



Tipo di installazione.
Type of installation.
Art der Installation.
Type d'installation.
Tipo de instalación.



Fascio di emissione del cono luminoso.
Si indicano i gradi di ampiezza del cono emesso dalla lente/riflettore.

Emission beam of the light cone.
It indicates the beam angle of the cone emitted from the lens/reflector.

Lichtausstrahlung des Lichtkegels.
Es zeigt den Grad des Lichtkegels, ausgestrahlt von der Linse / Reflektor.

Faisceau d'émission du cône lumineux.
Sont indiqués les degrés d'amplitude du cône émis par la lentille / réflecteur.

Haz de emisión del cono luminoso.
Se indican los grados de amplitud del cono emitido por la lente/reflector.



Orientabilità del fascio luminoso.
Adjustable product degree.
Orientierung der Strahlung.
Angle de orientabilité du produit.
Regulación del haz de luz.



SMD LED



COB LED



Driver incluso.
Driver included.
Inklusive Treiber.
Contrôle inclus.
Driver incluido.



Driver non incluso. - Driver vedi pagina.
Driver not included. - Driver see page.
Exklusive Treiber. - Treiber siehe Seite.
Contrôle exclus. - Contrôle voir page.
Driver non incluido. - Driver ve página.



Confezione pezzi n°
Packing pieces.
Verpackung Stückzahl.
Emballage de pièces.
Unidades n°



Prodotto vendibile solo nella quantità indicata in confezione.
Product sold only in the quantity of the packing box.

Produkt verkaufbar nur in der angegebenen Menge auf der Packung.

Produit vendu seulement en la quantité d'emballage.

Producto vendido solamente en la cantidad de envase.



Direzione del flusso luminoso.
Luminous flux direction.
Richtung des Lichtstromes.
Direction du flux lumineux.
Dirección del haz de luz.



Regolazione digitale della luminosità tramite interfacciali DALI.

Digital regulation of light intensity by means of DALI interface.

Digitale Einstellung der Helligkeit über die DALI Schnittstelle.

Réglage numérique de la luminosité via interface DALI.

Control digital de brillo por medio de interfaz DALI.



Dispositivo di emergenza in grado di alimentare lampade led in presenza e in assenza di energia elettrica.

Emergency device for powering led lamps when main voltage is either on or off.

Notfallvorrichtung die LED-Lampen in der Gegenwart und in Abwesenheit von Strom antreiben kann.

Dispositif de secours capable d'alimenter des lampes à LED avec et sans électricité.

Dispositivo de emergencia para la alimentación de lámparas LED en presencia y en ausencia de electricidad.



Prodotto dimmerabile.
Dimmable product.
Dimmerbares Modell.
Produit dimérable.
Producto dimmerable.



**GREEN
THINKING
BETTER
LIVING**



Via G. Michelucci, 1
50028 Tavarnelle Val di Pesa (Firenze)
Italy
Tel. +39 0558059336 / 337
Fax +39 0558059338

panint@panint.it
www.sibillaled.it

SIBILLA è un marchio depositato di PAN International srl
www.panint.it

PAN

